



***Guide de l'utilisateur du
modèle C (modulaire)
et du modèle E***



Les nouvelles caméras Cuddeback sont les plus perfectionnées de notre histoire. Elles sont compactes, mais leurs performances et la qualité d'image sont exceptionnelles. En fait, les caméras C et E sont les plus performantes de Cuddeback : vitesse de déclenchement de $\frac{1}{4}$ de seconde, résolution d'images de 20 mégapixels, réglage du champ visuel.

Mode d'emploi Cuddeback des modèles de caméra C et E

Merci pour votre achat d'une caméra Cuddeback. Veuillez à lire ce guide, car il vous explique en détail le fonctionnement de la caméra.

Pensez à mettre à jour !

Nous améliorons nos produits jour après jour. Les mises à jour micrologicielles appliquent à votre caméra de nouveaux perfectionnements et de nouvelles fonctionnalités. Suivez les instructions de l'**Annexe A : Micrologiciel** pour mettre à jour le micrologiciel de votre caméra.

« J'aime ! »

Faites-nous savoir combien vous aimez nos caméras et n'hésitez pas à proposer des améliorations. Dans ce village planétaire où nous vivons, votre opinion peut certes refaire le monde. Contribuez au succès de notre entreprise en émettant un avis favorable dans les médias sociaux et sur les sites Internet de vente au détail. Nous vous remercions de votre soutien.

Consignes pour les piles

Retirez les piles de votre caméra lorsque vous ne

l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et d'endommager la caméra.

- ✓ Ne mélangez jamais les piles vieilles et neuves.
- ✓ Ne combinez jamais différents types de piles.
- ✓ Ne mélangez jamais les piles au lithium avec les piles alcalines.
- ✓ Remplacez en même temps toutes les piles.
- ✓ Retirez toujours les piles de votre caméra si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée.
- ✓ Jetez les piles de façon appropriée, conformément aux directives du fabricant.

Précisions sur la carte SD

Cette caméra Cuddeback est compatible avec les cartes SD de 2 Go à 64 Go. N'utilisez pas les cartes SDXC. Une carte Micro SD sera prise en charge avec l'adaptateur approprié (fourni en général avec ce type de carte).

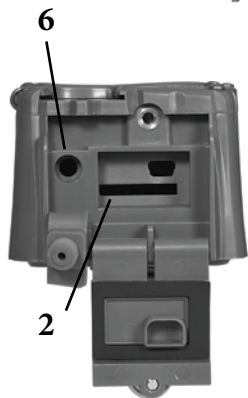
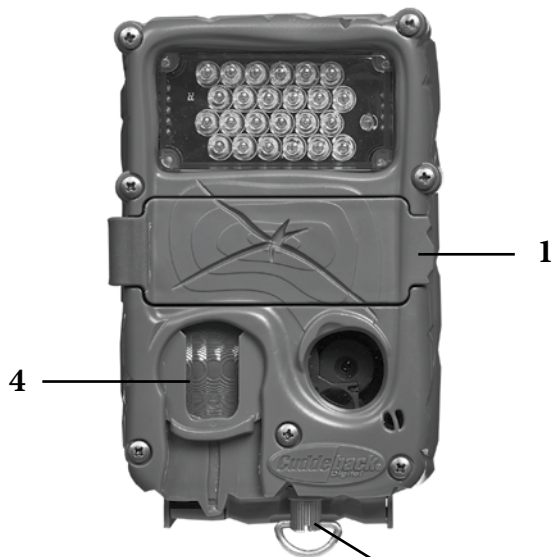
Prenez soin de vos cartes SD. Ce sont des dispositifs électroniques complexes qui comportent des milliards de transistors sensibles à l'électricité statique. Gardez-les au sec et ne les pliez pas.

– N’insérez jamais une carte SD mouillée ou humide dans votre caméra ou ordinateur –

Mémoire interne

Vous pouvez utiliser cette caméra sans carte SD. La taille mémoire disponible de la caméra pour le stockage des images est de 120 Mo. N. B. : Les vidéos et les photos prises à intervalles ne peuvent être stockées dans la mémoire interne. Les images stockées dans la mémoire interne doivent être copiées sur une carte SD à des fins d’extraction.

Cette fonction est pratique lorsque vous vérifiez une caméra sans carte SD de rechange : vous enlevez la carte SD et l’amenez chez vous, tout en laissant la caméra sur le terrain. À votre retour, il vous suffit de remettre la carte SD, puis de transférer sur celle-ci les images stockées dans la mémoire interne.



Conception technique

Les caméras C et E de Cuddeback sont conçues pour être aussi compactes que possible, sans compromettre les performances, les fonctionnalités, la fiabilité, et la qualité d'image qui ont fait la renommée de Cuddeback.

1. L'interface utilisateur, protégée par un volet d'étanchéité, est résistante aux intempéries. Ce volet souple en caoutchouc/plastique est d'ailleurs plus costaud qu'un volet ordinaire à charnières.
2. Le logement en dessous de la caméra accueille la carte SD ; son emplacement prévient l'infiltration de l'eau dans la caméra lorsque vous la vérifiez sous la pluie.

Le logement de la carte SD n'est pas à ressort (nous avons constaté que les logements coulissants sont plus fiables.

3. Le volet de pile et celui de la carte SD sont fixés par des vis de laiton à serrage à main, plutôt que par des loquets fragiles.
4. La lentille de Fresnel est remplaçable par l'utilisateur.
5. Le porte-caméra Genius est abordable et

remplaçable. En cas d'attaque par un animal ou d'utilisation abusive, ce support sera cassé avant la caméra.

6. PRISE CC – Utilisez uniquement un bloc-piles ou des câbles CuddePower de Cuddeback. La tension maximale d'alimentation est de 9 volts CC. **NE PAS CONNECTER LA CAMÉRA À UNE BATTERIE DE 12 VOLTS !**

Modèles C et E

Les modèles C et E de Cuddeback sont très similaires, exception faite de ces importantes différences.

- ✓ Le modèle C accueille des modules de flash interchangeables. L'utilisateur dévisse au besoin le cadre du module pour changer de flash : il peut ainsi passer de flash stroboscopique (éclair blanc), à IR, Black Flash®, ou diodes électroluminescentes blanches (pour les vidéos de nuit en couleur).
- ✓ Les flashes du modèle C sont également plus puissants que les flashes intégrés du modèle E. Autrement dit, la portée lumineuse des flashes du modèle C est légèrement supérieure.



Modèle E
IR à longue portée
(illustration)



Modèle C avec module Black Flash dans la caméra et, à côté, les modules interchangeables IR à longue portée et Éclair blanc (couleur).*

Suivez les instructions de l'**Annexe C : Caméra C** pour changer le module flash.

Pose des piles

Dévissez le volet des piles (2 vis à serrage à main). Insérez 8 piles AA comme sur l'illustration. Veillez à respecter la polarité. **DES PILES MAL ORIENTÉES RISQUENT D'EXPLOSER, DE COULER (FUITE D'ACIDE) OU DE S'ENFLAMMER.** Revissez le volet après avoir orienté les piles correctement dans leur logement.



IMPORTANT

Lorsque vous insérez les piles, veuillez à respecter la polarité !

Seules les marques de piles Rayovac, Duracell et Energizer sont recommandées. (Choisissez les piles avec soin - leur puissance varie, surtout par temps froid). Ainsi, les piles au lithium sont supérieures par temps froid (sous le point de congélation). Suivez les conseils de l'**Annexe B : Durée des piles** pour augmenter l'autonomie de la caméra.

Chargement de la carte SD

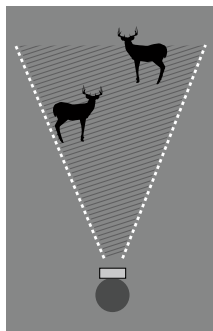
Insérez la carte SD dans la caméra, face étiquetée tournée vers le bas. Ne forcez pas la carte dans le logement : S'il vous est difficile de la rentrer, regardez si vous l'insérez dans le bon sens. **Vous casserez le logement si vous faites entrer la carte de force.**

Insérez la carte SD, face étiquetée orientée vers le bas ou l'arrière de la caméra (volet inférieur/SD ouvert)

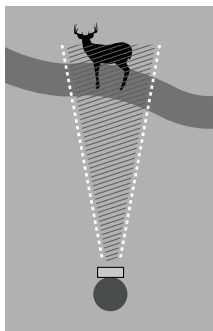


Réglage du champ visuel

Cette caméra comporte le fameux réglage du champ visuel de Cuddeback (brevet en instance), qui vous permet de régler la zone de détection des animaux : grand-angle, ou champ étroit. Le grand-angle prend plus d'animaux, mais il est susceptible d'être déclenché par des animaux non visés (comme les oiseaux) et de produire des images vierges. Le champ étroit est très précis et produit des images centrées d'animaux. Placez le pouce comme le montre la photo, puis faites glisser délicatement l'obturateur (veillez à ne pas endommager la lentille de Fresnel).

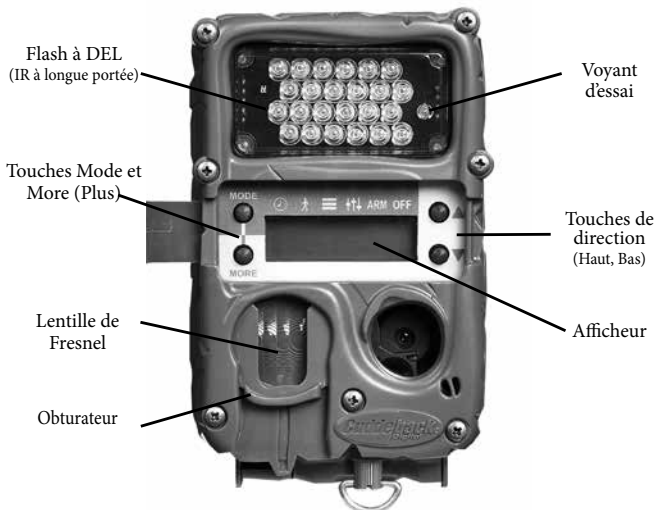


Faites glisser vers le bas pour le grand-angle

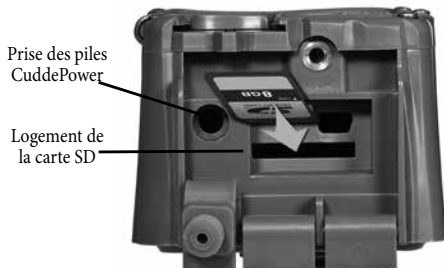


Faites glisser vers le haut pour le champ étroit

Vue de face des caméras C et E (volet des commandes ouvert)



Vue du dessous des caméras C et E (volet de la carte SD ouvert)



Guide de démarrage rapide (Mode EZ)

Les caméras C et E ont 2 modes de fonctionnement, EZ et Avancé. Nous expliquerons d'abord le mode par défaut EZ.

Les paramètres utilisateur ont 6 voyants DEL correspondants : CLOCK (Horloge), TESTS, COMMANDS (Commandes), SETTINGS (Réglages), ARM (Armement), OFF (Arrêt).

Il y a quatre touches nommées MODE, MORE (Plus), HAUT, BAS et un afficheur à cristaux liquides (écran).

La touche Mode change le mode, qui est alors indiqué par un voyant DEL et par l'afficheur : appuyez sur MODE et TESTS s'allume, appuyez de nouveau sur MODE et COMMANDS s'allume, etc. (N. B. – Les voyants s'éteignent au bout de 60 secondes pour économiser les piles.

La touche MORE (Plus) affiche des actions supplémentaires pour le mode sélectionné.

Pour tout dire, MODE allume les voyants l'un après l'autre, tandis que MORE fait défiler à l'écran les

éléments du menu correspondant.

Les touches de direction (Haut, Bas) servent à exécuter une action ou une commande.



Le réglage de l'horloge illustre le principe de fonctionnement de l'interface utilisateur.

Élément de menu : Horloge

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant CLOCK s'allume. L'écran affiche alors l'heure actuelle. Appuyez sur MORE pour afficher la date. Appuyez à nouveau sur MORE pour revenir à l'heure.



Réglage de l'horloge

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant CLOCK s'allume. L'écran affiche



l'heure . Une fois l'heure affichée, appuyez sur une touche de direction pour faire clignoter l'heure et pouvoir la régler. Appuyez sur la touche haut ou bas (en fonction du chiffre souhaité) pour régler l'heure, puis appuyez sur MORE pour passer aux minutes. Lorsque les minutes clignotent, utilisez les touches de direction pour les régler. Appuyez de nouveau sur MORE pour confirmer le réglage de l'heure.

Réglage de la date

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant CLOCK s'allume. L'écran affiche l'heure. Appuyez sur MORE pour passer à la date ; appuyez ensuite sur une touche de direction pour faire clignoter le mois et pouvoir le régler. Appuyez sur la touche haut ou bas (en fonction du chiffre souhaité) pour régler le mois, puis appuyez sur MORE pour passer au jour.



Lorsque le jour clignote, réglez-le avec les touches de direction. Appuyez sur MORE pour passer à l'année.



Appuyez sur la touche haut ou bas (en fonction du chiffre souhaité) pour régler l'année. Appuyez sur MORE une première fois pour confirmer le réglage de la date, puis une seconde fois pour revenir à l'écran de l'heure.



Élément de menu : Tests

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant TESTS (Essais) s'allume. Quelques instants plus tard, l'écran affiche WALK (Marcher) :



la fonction d'essai de marche est activée. En mode d'essai, le VOYANT ROUGE (dans le module de flash) s'allume lorsque la caméra détecte une présence. Allez et venez devant la caméra - et non vers la caméra - pour vérifier la zone de détection.

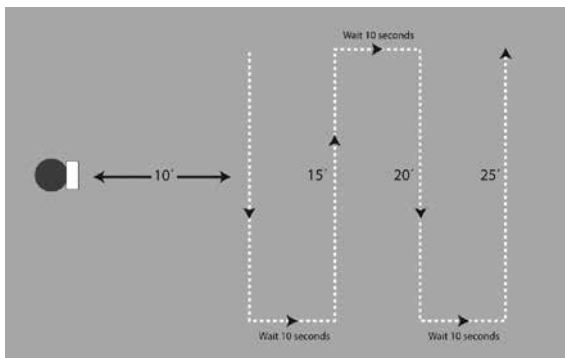


Schéma de l'essai de marche

Lorsque vous appuyez sur MORE en mode d'essai de MARCHÉ, l'écran passe au contrôle de la caméra et affiche TEST CAM. Suivez les instructions de l'**Annexe E : Dépannage, Révision et Soutien** pour utiliser ces commandes de dépannage et de vérification de votre caméra.

Élément de menu : Commands

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant COMMANDS s'allume. Le premier élément du menu est BATTERY ; il indique l'état des piles. Appuyez sur



MORE pour parcourir les divers éléments du menu Commands. Lorsqu'un élément du menu Commands est affiché, utilisez s'il y a lieu une touche de direction pour exécuter la commande.

BATT --- État des piles : FULL (Pleines), GOOD (Bonnes), LOW (Faibles) ou DEAD (Vides). Appuyez sur une touche de direction pour un complément d'information sur l'état des piles :

BD – (Compteur de jours) – Nombre de jours de fonctionnement de la caméra avec ce jeu de piles. L'enlèvement des piles remet le compteur à 0.

BI – (Compteur d'images) – Nombre d'images piles (photos prises avec ce jeu de piles). Le calcul de cette valeur repose sur la quantité de courant tiré des piles pour prendre une photo ou une vidéo.

Les **images diurnes** tirent le moins de courant ; la valeur de chacune est 1 BI (image piles).

Les **vidéos et les images nocturnes** tirent plus de courant que les images diurnes ; la valeur BI est donc augmentée d'au moins 1, selon la quantité d'énergie consommée.

CLEAR (Effacer). Cette commande efface la carte SD (AVERTISSEMENT : TOUS LES FICHIERS DE LA CARTE SD SERONT EFFACÉS). Appuyez sur une touche de direction pour exécuter cette commande. Vous devrez alors confirmer l'exécution (CONFIRM). Enfoncez de nouveau une touche de direction pour confirmer. Si vous souhaitez ne pas effacer la carte, patientez quelques instants : l'invite CONFIRM disparaîtra et l'exécution sera annulée.

IM COPY. Cette commande copie sur la carte SD les images stockées dans la mémoire interne (IM). Appuyez sur une touche de direction pour commencer la copie. Vous devrez alors confirmer l'action (CONFIRM). Enfoncez une touche de direction pour confirmer la copie des images sur la carte SD.

DST MODE. Mode Heure d'été. Les utilisateurs aux États-Unis peuvent choisir le changement d'heure automatique de l'horloge (heure d'été et heure d'automne). Il leur suffit d'appuyer sur une touche de direction pour sélectionner AUTO ou OFF (Arrêt). En mode AUTO, le changement à l'heure d'été est automatique.

F/W VER. Affichage de la version micrologicielle de la caméra.

LOAD F/W. Chargement d'un nouveau fichier micrologiciel à partir de la carte SD. Consultez l'**Annexe A : section Micrologiciel**, présentée un peu plus loin dans ce guide.

SETUP (Configuration). Vous avez le choix entre le mode Avancé (ADV) et le mode EZ. Le mode par défaut est EZ. Le mode Avancé active plusieurs autres fonctions. Appuyez sur une touche de direction pour passer du mode de configuration EZ au mode avancé. Consultez la section Mode avancé plus loin dans ce guide.

STATS. Affiche les données numériques concernant l'historique de fonctionnement de la caméra. Appuyez sur une touche de direction pour afficher : Activation Date (date d'activation), Lifetime Days (jours de fonctionnement), Run Days (jours d'armement), Lifetime Images (images enregistrées), Lifetime Flash Images (images au flash).

✓ Activation Date est la date de début de votre

garantie. Elle est fixée automatiquement lorsque vous mettez les piles.

- ✓ Lifetime Days est le nombre de jours de fonctionnement de la caméra.
- ✓ Run Days est le nombre de jours d'armement de la caméra.
- ✓ Lifetime Images est le nombre d'images enregistrées par la caméra.
- ✓ Lifetime Flash Image est le nombre de photos au flash prises par la caméra.

Élément de menu : Réglages

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant SETTINGS s'allume. Vous pourrez alors



régler le retard entre les prises de vues et la durée des vidéos. Appuyez sur MORE pour afficher ces réglages. (Le mode avancé active plusieurs autres réglages ; cf. la section ***Mode avancé*** de ce guide).

Delay – il s'agit du retard entre les prises de vue. Les réglages vont de FAP (aussi vite que possible, soit environ 1 seconde) jusqu'à 1 heure. Sélectionnez au

moyen d'une touche de direction.

Video – Réglez la durée de la vidéo avec les touches de direction ou réglez sur OFF si vous ne voulez pas enregistrer des vidéos.

Élément de menu : Armement

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant ARM s'allume. Le mot ARMING clignotera à l'écran et un compte à



rebours de 30 secondes commence, au terme duquel la caméra est armée et en service. N. B. – S'il n'y a pas de carte SD, ou si elle fonctionne mal, l'écran affiche le message CHECK SD (Vérifier SD).

Informations en mode d'armement. Vous pouvez suspendre le mode d'armement, afin d'afficher l'état des piles et le compte d'images sur la carte SD ou en mémoire interne :

1. Appuyez sur une touche de direction lorsque la caméra est armée. L'écran affiche alors l'état des piles.
2. Appuyez sur une touche de direction à plusieurs

reprises pour afficher les informations ci-dessous, suivant le cas. Notez par exemple qu'une carte SD doit être dans la caméra pour que l'écran affiche les données SD ; et il affiche les données IM uniquement s'il y a des images stockées dans la mémoire interne.

- a. SD IMAGE est le nombre d'images stockées dans la carte SD
- b. SD VIDEO est le nombre de vidéos stockées dans la carte SD
- c. SD FREE est la quantité d'espace libre de la carte SD
- d. IM IMAGE est le nombre d'images enregistrées dans la mémoire interne
- e. IM FREE est la quantité d'espace libre de la mémoire interne

3. Enfoncez de nouveau une touche de direction. L'écran affiche le mot WALK : la caméra passe en mode d'essai, et le voyant rouge du flash s'allumera en cas de détection d'une présence.

4. Appuyez à nouveau sur une touche de direction pour armer la caméra.

5. Vous pouvez laisser la caméra aux conditions ci-dessus, elle s'armera d'elle-même après 5 minutes. Nous vous conseillons de laisser la caméra en conditions WALK (Marcher), car elles vous permettent de vérifier la zone de détection lors de votre départ.

Armement automatique

Quel que soit le mode, sauf OFF (Arrêt), la caméra s'arme d'elle-même dans les 5 minutes. Cette caractéristique est très utile si vous oubliez d'armer la caméra avant de quitter les lieux.

Élément de menu : OFF (Arrêt)

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant OFF s'allume. Vous devrez confirmer (CONFIRM) que vous voulez



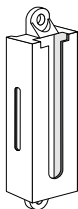
éteindre la caméra. Enfoncez une touche de direction pour confirmer. La caméra est hors service une fois éteinte (OFF): elle ne prend plus d'images, et elle ne s'arme plus d'elle-même. Ce mode est utile lorsque vous ne voulez pas que la caméra enregistre des

images, par exemple, pour la ranger ou la transporter. Appuyez au besoin sur la touche MODE pour réarmer la caméra. Nous vous conseillons d'enlever les piles si n'envisagez pas d'utiliser la caméra pendant au moins un mois.

Autres sujets

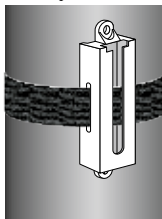
Montage

Le porte-caméra Genius est plus polyvalent que l'arrimage classique à un arbre de la caméra avec des sangles. En effet, le porte-caméra Genius est rapidement fixé à un arbre, puis la caméra peut être rapidement accrochée ou enlevée, sans changer la mire ni l'alignement de celle-ci. Vous pouvez visser ou lier le porte-caméra à un arbre.



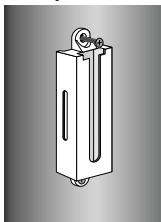
Porte-caméra Genius

Arbre ou poteau



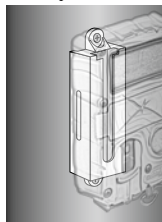
Lié avec une sangle

Arbre ou poteau



Vissé

Arbre ou poteau

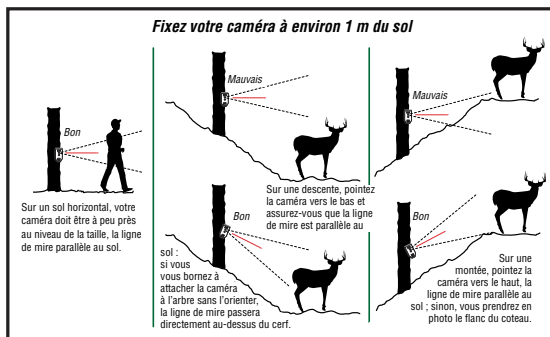
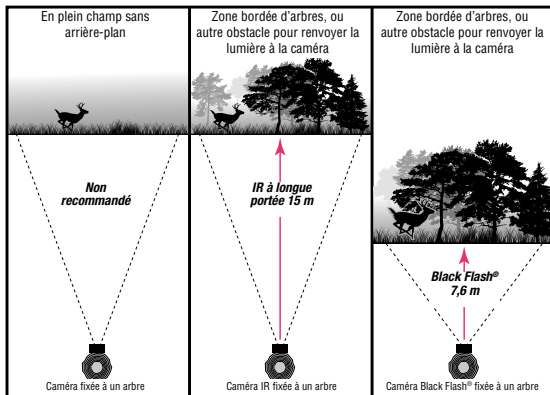


Avec caméra C/E

Mise en place

Il importe de placer la caméra correctement si l'on veut avoir une qualité d'image optimale

Mise en place optimale pour une qualité d'image optimale



Icônes en bas d'image

Le bas des images Cuddeback présente des icônes d'informations. À noter que le mode avancé est requis pour définir le mode rafale et Camera ID (numérotation des images).



Gros plan du coin inférieur gauche d'une image de bas de page : icônes de phase lunaire, de flash et de mode rafale

Phase lunaire – l'icône à l'extrême gauche indiquera la phase lunaire au moment où la photo a été prise



Mode flash – la deuxième icône concerne le flash, son utilisation ou non (image diurne) (éclair blanc) – indique un flash stroboscopique (blanc)



(white bolt) – indicates a strobe (white) flash



(éclair rouge) – indique l'utilisation d'un flash à infrarouge (IR)



(éclair noir) – indique l'utilisation du Black Flash sans décharge lumineuse



(soleil/nuage) – le flash n'a pas été utilisé



Mode rafale – cette icône apparaît lorsque les photos ont été prises en rafales. La lettre a, b, c, d ou e désignera la position de l'image dans la rafale. Cette icône sera absente si le compte d'images est réglé sur 1 (cf. la section Mode avancé pour un complément d'information sur le mode rafale).



Camera ID – e numéro de l'image sera affiché ici, dans la mesure où votre réglage Camera ID est autre que 0.

Classement dans la carte SD

Les fichiers enregistrés dans la carte SD ont le format suivant :

Les **images** sont versées dans ce dossier
SD:\DCIM\100CUDDY

Les **images prises à intervalles** sont versées dans ce dossier SD:\DCIM\200CUDDY

Les **vidéos** sont versées dans ce dossier
SD:\DCIM\300CUDDY

Si vous choisissez d'enregistrer une image et une vidéo, vous pouvez associer la vidéo à l'image correspondante avec l'estampille temporelle de fichier. Ainsi, la vidéo et son image porteront la même estampille temporelle. N. B. – Notre logiciel Trophy Room apparie pour vous la vidéo et l'image.

Les avantages de Trophy Room

Cuddeback vous offre un outil gratuit PC Windows pour organiser les images de votre caméra de pistage. Le logiciel Trophy Room est évalué à plus de 100 \$ (70 €), mais il est offert gratuitement à tous les utilisateurs de caméras de pistage.

- Compatible avec toutes les marques de caméras de pistage
- Copie les images de la carte SD sur un PC en un seul clic de souris
- Classe les images selon l'année, la propriété, et l'emplacement de la caméra
- Fonction zoom et amélioration des images
- Calcul automatique du pourcentage mâles/femelles/faons
- Dressez des rapports de l'activité animale par rapport à la phase lunaire
- Anticipez le mouvement des cervidés selon la phase lunaire
- Mises à jour automatiques des caméras Cuddeback au plus récent micrologiciel

Téléchargez une version gratuite de Trophy Room à <http://cuddeback.com/TrophyRoom>

Portée de détection

Le détecteur de mouvement détecte la différence entre la température de l'air et celle de l'animal. La portée de détection d'un animal dépend des facteurs suivants : sa grosseur, la vitesse de déplacement, la température de l'air, et la chaleur animale.

1. Une température élevée (plus de 27 °C) diminue la portée de détection.
2. Les animaux qui avancent directement vers la caméra pourraient n'être détectés que lorsqu'ils en sont très proches (3 mètres).
3. La détection des animaux dont le pelage est épais (cerfs en hiver) sera plus difficile que celle des animaux avec un poil d'été. En conséquence, la portée de détection en hiver peut être plus faible.
4. La distance de détection est proportionnelle à la grosseur de l'animal. Ainsi, la distance de détection d'un cerf peut couvrir 15 m,

mais celle d'un renard seulement 7,6 m.

5. La détection d'un animal en mouvement est plus facile que celle d'un animal immobile. La détection d'un petit oiseau en vol est possible (à cause du battement d'ailes et de la vitesse).
6. Dans certains cas, les animaux immobiles ne sont pas détectés. Ainsi, un animal immobile devant la caméra ne sera détecté que lorsqu'il bouge.

Mode d'emploi de la caméra par temps froid

Prenez connaissance de ces facteurs si vous utilisez votre caméra quand il fait très froid (température inférieure au point de congélation).

1. Durée des piles réduite parfois d'au moins 50 %.
2. Diminution de la portée lumineuse du flash à DEL, parce que les piles froides sont normalement moins puissantes que les piles chaudes.
3. En effet, les caméras avec flashes fonctionnent mieux par temps froid que les les caméras à DEL.

4. Les piles au lithium sont très supérieures par temps froid ; le niveau d'éclairage nocturne sera aussi élevé que par temps chaud.
5. Nous conseillons un retard plus long entre les prises de vue, soit environ 30 secondes, pour laisser reposer les piles.
6. Nous vous conseillons également de ne pas prendre de vidéos, ou de limiter leur durée à 10 secondes. Utilisez des piles au lithium lorsque vous enregistrez des vidéos par temps froid.

Le guide de démarrage rapide et les explications du mode EZ se terminent ici.

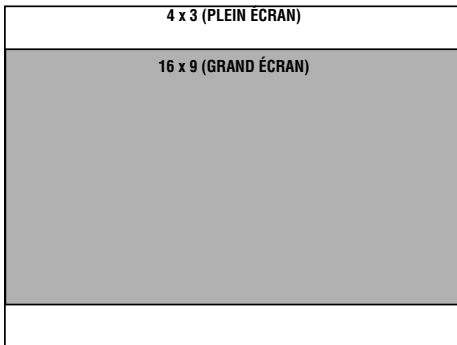
Reportez-vous aux Annexes pour d'autres sujets importants. Poursuivez votre lecture si vous choisissez d'utiliser le mode avancé.

Mode avancé

Le mode Avancé vous donne ces autres fonctions :

1. Retards distincts pour une utilisation jour et nuit

2. Mode de prise de photos à intervalles.
3. Mode rafale
4. Programmation de vidéos/d'images améliorées
5. Sélection de rapport hauteur/largeur (image grand écran ou image plein écran)



6. Sélection de la résolution de l'image (1 MP, 5 MP ou 20 MP)
7. Réglage Camera ID (numérotation des images)

Activation du mode avancé

1. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant COMMANDS s'allume.



2. Appuyez sur MORE jusqu'à ce que l'écran affiche SETUP.



3. Appuyez sur une touche de direction pour sélectionner ADV MODE.



4. Appuyez sur MORE pour conserver le mode affiché.

Les sections suivantes expliquent les différences et les ajouts , aux sujets traités auparavant.

Menu Commands

Le mode Avancé active d'autres commandes qui vous permettent de modifier le fonctionnement de la caméra.

1. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant COMMANDS s'allume.
2. Appuyez sur MODE à plusieurs reprises pour parcourir les éléments de menu disponibles.
 - a. CLEAR – appuyez sur une touche de direction pour effacer la carte SD. L'écran affiche alors CONFIRM. Enfoncez une touche de direction pour confirmer l'effacement des images de la carte SD.
 - b. ASPECT – sélection du rapport hauteur/largeur de l'image. Vous avez le choix entre grand écran (WIDE) et plein écran (FULL). WIDE est le format panoramique moderne 16 x 9, tandis que FULL est le format classique 4 x 3.

- c. STILL SZ – images fixes, sélectionnez 5 MP ou 20 MP (mégapixels).
- d. LAPSE SZ – images prises à intervalles, sélectionnez 1 MP, 5 MP ou 20 MP. À noter que l'espace mémoire occupé par l'image dans la carte SD est proportionnel à sa résolution (MP). 1 MP est conseillé lorsque le réglage de l'intervalle des prises de vues est 1 minute ou moins.
- e. DST MODE – Mode de passage à l'heure d'été : réglez le mode sur AUTO si vous habitez aux États-Unis ; sinon, réglez sur OFF (Arrêt).
- f. F/W VER – version du micrologiciel.
- g. LOAD F/W – Appuyez sur une touche de direction pour charger un nouveau micrologiciel d'une carte SD. Consultez l'**Annexe A** : section **Micrologiciel**, un peu plus loin dans ce guide.
- h. SETUP – Appuyez sur une touche de direction pour sélectionner EZ MODE

ou ADV MODE.

- i. CAM ID – Sélectionnez le chiffre entre 0 et 250 qui sera imprimé sur l'image. Vous pourrez ainsi reconnaître les images plus facilement.
- j. RESET – Appuyez sur une touche de direction pour rétablir les paramètres par défaut de la caméra.
- k. STATS – Appuyez sur une touche de direction pour afficher les données numériques de votre caméra. L'affichage sera le suivant : Activation Date (date d'activation), Run Days (jours d'armement), Lifetime Images (images enregistrées), Lifetime Flash Images (images au flash).

Menu Réglages

Le mode avancé active des éléments supplémentaires du menu SETTINGS (réglages), qui favorisent une mise en œuvre plus polyvalente de la caméra. *(Nous vous conseillons de lire d'abord cette section au complet, puis de la relire tout en travaillant avec votre caméra.)*

1. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant SETTINGS s'allume.
2. L'écran affiche alors ADV MODE. Appuyez sur MORE à plusieurs reprises pour afficher les réglages disponibles.
 - a. DAY (D) est affiché pour indiquer que les réglages suivants visent uniquement le fonctionnement de jour (J) de la caméra.
 - a.i. D/ DELAY (J/ Retard)
 - a.ii. D/ IMAGE (J/ Image)
 - a.iii. D/ VIDEO (J/ Vidéo)
 - a.iv. D/ LAPSE (J/ Intervalle)
 - b. NIGHT (N) est affiché pour indiquer que les réglages suivants visent uniquement le fonctionnement de nuit de la caméra.
 - b.i. N/ DELAY (N/ Retard)
 - b.ii. N/ IMAGE (N/ Image)
 - b.iii. N/ VIDEO (N/Vidéo)
 - b.iv. N/ LAPSE (N Intervalle)

3. Le système vous permet en effet de régler différemment le fonctionnement de jour et celui de nuit. Voici l'explication de ces réglages :
- a. DELAY – réglage du retard entre les photos. Vous avez le choix entre OFF (Arrêt), et FAP jusqu'à 1 heure. Sur OFF, la caméra n'enregistre aucune présence déclenchée par un mouvement. Choisissez OFF si vous voulez seulement prendre des photos à intervalles. FAP signifie Fast-as-Possible (aussi vite que possible), soit environ 1 seconde, mais la durée du retard dépend de la résolution d'image, de la durée de la vidéo et de la vitesse de la carte SD.
 - b. IMAGE – réglage du nombre d'images à enregistrer pour chaque détection. Vous avez le choix entre OFF (Arrêt), 1, 2, 3, 4, 5. Sur OFF, la caméra n'enregistre aucune image. 1 à 5 est le chiffre de la rafale d'images à enregistrer.



- c. VIDEO – réglage de la durée de la vidéo à enregistrer. Vous avez le choix entre OFF (Arrêt), 10 sec, 20 sec, 30 sec. Sur OFF, la caméra n'enregistrera aucune vidéo.
- d. LAPSE – réglage du laps des prises de vues à intervalles. Vous avez le choix entre OFF (Arrêt) et de 10 sec jusqu'à 24 heures.

Lorsque vous fixez des paramètres de fonctionnement différents pour le jour et la nuit, votre caméra devient très performante. Néanmoins, veillez à effectuer ces réglages avec minutie, sinon la caméra risque de ne pas enregistrer les activités animales comme prévu. Voici à titre d'exemple les actions (entre autres) que ces réglages vous permettent :

- Enregistrer des images à intervalles, mais pas d'images animées
- Enregistrer des images à intervalles et des images animées
- Enregistrer seulement des vidéos, seulement des images, ou des vidéos et des images
- Utiliser pendant le jour la fonction de prises

de vues à intervalles, et pendant la nuit celle de détection du mouvement

- Enregistrer des vidéos le jour, des images la nuit
- Enregistrer des images en rafales le jour, une seule image la nuit

Menu Armement

Pendant l'armement de la caméra, un écran complémentaire vous rappelle les paramètres de celle-ci ; cet écran d'état vous donne un compte rendu de vos réglages (image fixe, vidéo, prise de vues à intervalles) :



Mode Jour
I V L



Mode Nuit
I V L

C'est-à-dire :

- I signifie Image fixe activée
- V signifie Vidéo activée
- L signifie Laps activé (prise de vues à intervalles)
- signale que la fonction est désactivée

Le compte rendu est affiché pendant 5 secondes, puis le compte à rebours de 30 secondes commence.



Lorsque le compte arrive à 0, l'affichage s'efface et la caméra est armée.

Annexe A : Micrologiciel

Nous améliorons nos produits jour après jour. Les mises à jour micrologicielles appliquent à votre caméra de nouveaux perfectionnements et de nouvelles fonctionnalités. Nous vous conseillons donc vivement de visiter notre site Web et de vérifier les mises à jour micrologicielles avant de mettre la caméra en service.

La mise à jour micrologicielle de votre caméra Cuddeback se déroule en 2 étapes. : 1) rechercher les mises à jour micrologicielles sur le site Web Cuddeback, puis 2) charger la mise à jour dans votre caméra.

1. Recherche des mises à jour :

- a. Visitez notre site Web de temps à autre

pour voir si une nouvelle version micrologicielle est proposée. Visitez **Cuddeback.com** et cliquez sur SUPPORT. Sélectionnez votre produit, puis cliquez sur PRODUCT UPDATES pour voir si un nouveau micrologiciel est offert.

- b. Les utilisateurs d'un PC Windows peuvent installer l'actualisateur de Cuddeback ; ce petit programme PC vérifie s'il y a une nouvelle version et vous en informe. Téléchargez ce programme à **cuddeback.com/updater**.
- c. Utilisez notre programme Trophy Room pour PC Windows ; il vous informera automatiquement lorsque une nouvelle version est disponible. Téléchargez Trophy Room à <http://cuddeback.com/TrophyRoom>
- d. Enregistrez votre caméra à cuddeback.com et inscrivez-vous pour recevoir nos e-mails. Vous recevrez par e-mail les derniers micrologiciels.

2. Chargement de la mise à jour dans votre caméra Cuddeback :
 - a. Copiez le fichier du micrologiciel dans votre carte SD.
 - b. insérez la carte SD dans votre caméra Cuddeback.
 - c. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant COMMANDS s'allume.
 - d. Appuyez sur MORE jusqu'à ce que l'écran affiche LOAD F/W.
 - e. Appuyez sur la touche Haut pour amorcer le chargement. L'écran affiche alors CONFIRM. Appuyez à nouveau sur la touche Haut pour confirmer.
 - f. NERETIREZ PAS LA CARTE SD PENDANT LE CHARGEMENT.
Attendez que l'heure soit affichée.
 - g. L'écran affiche BUSY (Occupé) et les voyants DEL s'allument. Au terme du chargement, l'écran affichera l'heure ; vous pourrez alors retirer la carte SD.

- h. Utilisez la même carte SD pour mettre à jour toutes vos caméras Cuddeback. Le même fichier micrologiciel actualisera en effet tous les modèles récents de Cuddeback (Attack, Ambush, C et E).

Annexe B : Durée des piles

Il est impossible d'établir avec précision la durée des piles dans une caméra. La durée des piles varie en effet grandement, selon la qualité des piles, la température, les jours d'utilisation, le nombre d'images prises, le mode vidéo, etc. Selon l'usage et d'autres facteurs, un jeu de piles durera aussi longtemps que 12 mois, ou aussi peu que quelques semaines.

Les faits suivants vous aident à mieux comprendre la vie utile des piles.

1. Les piles de qualité supérieure durent plus longtemps. Seules les marques Rayovac, Energizer et Duracell sont recommandées.
2. Les vieilles piles sont normalement moins puissantes que les piles neuves. Les piles achetées il y a plusieurs mois risquent de

durer moins longtemps que les piles achetées récemment.

3. Les températures en dessous du point de congélation peuvent écourter la durée des piles d'au moins 50 %.
4. L'autonomie de la caméra est inversement proportionnelle au nombre d'images prises.
5. Une vidéo consomme plus de courant que des images fixes.
6. Les images prises la nuit consomment beaucoup plus de courant que les images de jour.
7. Les vidéos prises la nuit consomment beaucoup plus de courant que les vidéos de jour.
8. La portée lumineuse pendant la nuit diminue à mesure que les piles faiblissent.
9. Les piles au lithium sont supérieures par temps froid et donnent parfois un meilleur rendement global.

Pour maximiser la durée des piles, utilisez à bon escient le réglage des vidéos et celui du retard entre les prises.

1. En effet, un léger retard pendant le jour (de FAP à 5 secondes) vide les piles plus rapidement qu'un retard plus long (de 15 secondes à 1 minute).
2. Des vidéos courtes (10 secondes) prolongent la durée des piles.
3. Pendant la nuit, un retard plus long (au moins 15 secondes) prolonge la durée des piles.
4. Minimiser le mode rafale prolonge la durée des piles (sélectionnez 1 ou 2 images).

Conseils pour maximiser la durée des piles

Pistes et grattages. Sur une piste ou un grattage, un retard FAP ou de 5 secondes convient, car il y a normalement peu d'activités animales (par rapport aux auges et aux sites d'appâtage).

Auges. Un léger retard à une auge occasionne beaucoup d'images et vide rapidement les piles. Avez-vous vraiment besoin d'un retard de 5 secondes et de douzaines d'images du même animal ? Un retard de 15 secondes à 1 minute prolonge la vie des piles, tout en prenant en photo tout les cerfs.

Sites d'appâtage. Un court retard convient normalement à cause du va-et-vient des cerfs - et vous ne voulez en manquer aucun. Cependant, FAP risque de vider les piles rapidement si un cerf continue de brouter devant la caméra. Un retard de 5 ou 15 secondes est donc préférable pour prolonger la vie des piles.

Vous voulez des piles qui durent encore plus longtemps ?
Le survolteur CuddePower permet aux modèles C et E de fonctionner avec 6 piles D. 6 piles D sont 4 fois plus puissantes que 8 piles AA. Cette surpuissance favorise une qualité supérieure des images prises la nuit, un rendement supérieur par temps froid et une durée de vie beaucoup plus longue. Le survolteur CuddePower montrera à beaucoup d'utilisateurs comment faire fonctionner leur caméra jusqu'à 12 mois avec 6 piles D, même par temps de gel.



*Bloc-piles
CuddePower*
(montré avec et sans
la caméra)



Annexe C : Modèles C

Les modules de flash des modèles C sont interchangeables. Ne jamais faire fonctionner une caméra sans un module flash en place. Veillez à placer correctement le joint en caoutchouc.



1. Dévissez le cadre



2. Enlevez le module



3. Retirez le joint de caoutchouc du module,
puis mettez-le sur l'autre module





4. Insérez le module dans la caméra (une seule façon de l'insérer)



5. Regardez si le joint et le module reposent bien en place



6. Remettez-le cadre, puis revissez-le (ne serrez pas trop - juste assez pour fixer le cadre)

Annexe D : CuddeBacker et concours de photos

Vous avez pris une photos géniale ? Un cerf superbe ou une scène particulière ? Une situation drôle ou des couleurs magnifiques ? Nous aimerions les voir et vous fournir l'occasion de gagner une Cuddeback gratuite. Visitez <http://cuddeback.com/contest> pour soumettre vos meilleures photos à notre concours.

La participation au concours vous permet de devenir un Cudde-Backer (supporteur) et de recevoir des promotions spéciales, des remises et autres offres de rabais.

Annexe E : Dépannage, Révision et Soutien

Si vous croyez que votre caméra Cuddeback ne fonctionne pas bien, suivez ces étapes simples :

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant TESTS (Essais) s'allume. Appuyez sur MORE pour passer à TEST CAM. Les essais de diagnostic vous aideront à vérifier le bon fonctionnement de votre caméra. Suivez ces instructions pour contrôler votre caméra :

1. Appuyez sur la touche Haut pour activer les commandes d'essais. Appuyez de nouveau sur Haut pour confirmer (CONFIRM). Après chaque essai, appuyez sur MORE pour passer à l'essai suivant.
2. RESET (Rétablir) est la première commande. Appuyer sur la touche Haut rétablira les paramètres d'usine de la caméra. Cette commande est utile si vous croyez que vos réglages sont mauvais. Il est conseillé de toujours rétablir les paramètres par défaut de la caméra avant d'effectuer d'autres essais de diagnostic. Appuyez sur Haut, puis confirmer pour rétablir les paramètres.
3. L'écran affiche ensuite l'état des PILES. Si l'état des piles est LOW (faibles) ou DEAD (vides), nous vous conseillons de les remplacer. Appuyez sur Haut pour afficher le compteur d'images et le compteur de jours d'utilisation de ces piles.
4. L'essai BATTERY LOAD (Capacité des piles) est le test suivant. Appuyez sur Haut pour commencer ce test. Il affichera une valeur

entre 10 (faible) et 99 (élevée). Nous vous conseillons de remplacer les piles si le chiffre est inférieur à 50.

5. FILTER vérifie le fonctionnement du filtre de la caméra. Appuyez sur Haut pour le vérifier : vous devriez voir le filtre bouger dans la caméra.
6. IR LED vérifie la force lumineuse des voyants DEL de la caméra. Appuyez sur Haut pour allumer les voyants. N. B. : Pour Black Flash, vous ne pourrez pas voir les DEL s'allumer. Utilisez la caméra d'un portable pour voir les DEL. (N. B. – Certains portables, comme l'iPhone 5S, ne montreront pas les voyants DEL à infrarouge.)
7. SD CARD vérifie le fonctionnement de votre carte SD. Appuyez sur Haut pour la vérifier. Ce essai écrit un fichier dans la carte SD, puis le lit pour vérifier si la carte fonctionne.
8. IMAGE - Appuyez sur une touche de direction pour prendre une image fixe. Vous pourrez

visualiser cette image sur votre PC ou autre visionneuse et vérifier que tout est normal.

9. VIDEO - Appuyez sur une touche de direction pour enregistrer une vidéo. Vous pourrez visualiser cette vidéo sur votre PC ou autre visionneuse et vérifier que tout est normal.

Pour un soutien technique supplémentaire, visitez <http://support.cuddeback.com>. Vous pouvez également nous faire parvenir vos questions par courrier électronique ; visitez à ces fins <http://cuddeback.com/email>.

Annexe F : Garantie

Garantie prolongée GRATUITE avec enregistrement en ligne !

Enregistrez votre achat à **www.cuddeback.com** et prolongez à 24 mois la garantie de votre caméra Cuddeback.

Cliquez sur *Support*, puis sur *Product Registration*.
Activation requise de la caméra dans les 2 semaines de l'enregistrement.

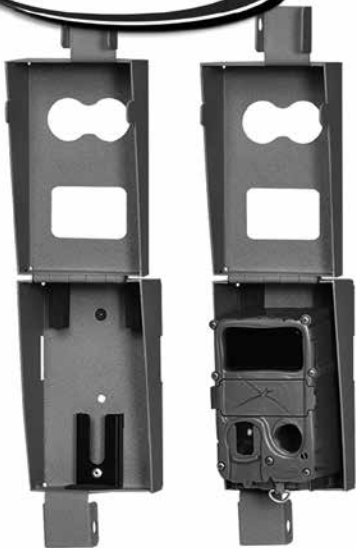


Survolteur

Le survolteur CuddePower® permet aux modèles C et E de fonctionner avec 6 piles D. Surpuissance, qualité d'image supérieure, et vie des piles prolongée.

- *4 fois plus puissantes que 8 piles AA.*
- *Favorise une qualité supérieure des images nocturnes*
- *Rendement supérieur par temps froid/conditions de gel*
- *Vie des piles beaucoup plus longue*





***CuddeSafe® protège votre caméra
Cuddeback® des ours, des voleurs
et des éléments !***

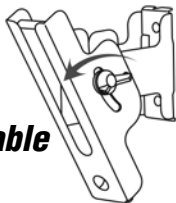
- *Compatible avec les caméras de pistage modèles C et E de Cuddeback*
- *Boîtier métallique robuste, à l'épreuve des ours*
- *Pose facile (tire-fonds vissés dans l'arbre) ; accepte un cadenas*
- *Commode pour la vérification de la carte/le remplacement des piles*



Brevets en instance

Placez un porte-caméra articulé Genius à tous vos affûts favoris !

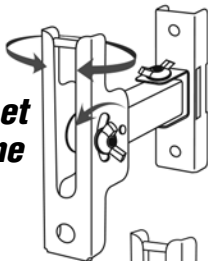
Compatible avec toutes les caméras de pistage Cuddeback®



Orientable



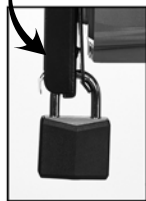
Fixe



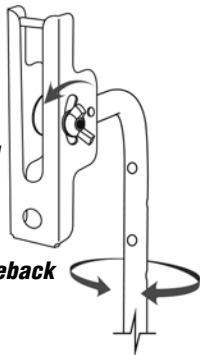
Pivote et s'incline



Sécurisez votre Cuddeback avec l'antivol fourni



Sur un pieu



**Placez votre Cuddeback presque partout !
Arbre inutile !**

Homologations : FCC, CE, ROHS.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement doit remplir les deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer un brouillage préjudiciable, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable.



*Conçu aux États-Unis avec une vitesse de
déclenchement de ¼ de seconde*

*Cuddeback
Digital*

www.cuddeback.com

***NON TYPICAL, INC., PO Box 10447
Green Bay, WI 54307-0447 États-Unis***